

L-692-5

Recuerdo
del **A**tentado contra
Don **A**lfonso XIII **R**ey de **E**spaña



13 **A**bril de 1913 á las 13

Reg. 2819.

Maquet

Paris

Ayuntamiento de Madrid

FM2471



Ayuntamiento de Madrid

MAÑANA HISTÓRICA

UNA mañana tibia, un sol radiante, efluvios de vida nueva; árboles que despiertan del sueño invernal vistiéndose de verde; notas musicales que vuelan por el espacio entre perfumes de flores y prenden en las almas encendiendo sentimientos que hacen latir aceleradamente los corazones y arrasan en lágrimas los ojos; caras de cielo orladas de blonda española, juventud militar enardecida, caballos que relinchan, aceros que refulgen, plumeros blancos que flamean; jaiques y albornoces que evocan ocho siglos de epopeyas; banderas rojas y gualdas, girones gloriosos del alma patria; un Ejército que avanza entre vítores; un Pueblo que anhela vivir; una Magestad mas soberana por la inteligencia, por la bondad y por el valor que por la propia estirpe, con ser Rey, tales son los sublimes componentes de aquellas horas simbólicas de una mañana que pasa á la Historia toda esperanza, todo aliento, alborear de muchas cosas, resurgir de otras, revivir de todas!..



La solemnidad concluye, los nuevos soldados juraron; las músicas, los caballos, los cañones, los jaiques, los albornoces desfilan; el Rey se marcha dejandó tras de si una estela de brillos, de colores, de aplausos, de bendiciones, cuando surge el reptil, envenenado por todos los errores, por todos los desequilibrios, por las maldiciones todas y los odios todos y llegando como una saeta, hasta el Rey le encañona y le descarga, creyendole asegurado para *su obra*, la destrucción, el aniquilamiento, *la muerte*, sin tener en cuenta, desgraciado, que no hay acero ni plomo capaces de traspasar el velo invisible pero impenetrable con que Dios envuelve á los Ungidos, mientras á su infinito Poder le place.

El Rey no ha muerto; Viva el Rey;

Foré del Prado y Salas

A HISTORIC MORNING

IT was a balmy morning, a beaming sun, one was full of life; the trees were wakening up from their winter sleep and bringing forth their beautiful spring-like garb, tuneful notes were played out and amongst the sweet scented flowers, all of which appeal to the soul, stirring up fond memories that make the heart beat quicker and bring tears to the eyes, smiling faces under a halo of spanish lace, youthful warriors full of vigour, neighing horses, lightening steel, white crests that blaze, tunics and burnous recalling a period of eight centuries; red and yellow flags, glorious thoughts from the souls of our Native land; an army that advances, amongst a cheering crowd, a nation that longs to live; a Soverign whose Majesty shines more by his intellect, benevolence and courage than by his Royal rights! here are the sublime fragments wich brought about those few symbolical hours of a forenoon which will pass into History as a new born hope of courage and of confidence, a dawn of great things, a resurrection of many other glories.



The ceremony has come to a close, recruits have taken the oath, regiments have saluted, bands, horses and canons have filed passed, the king rides away leaving behind him brilliant flashes of colour, loyal applause and blessings-but suddenly a creature, probably intoxicated with the venom of all illusions, of all degeneracy, of all curses and full of hatred springs before him, he points his weapon and fires, the wretch *feeling certain* to cause destruction and *death*, but the scoundrel is not aware that neither steel nor lead can penetrate the invisible armour which shields those who are annointed by the Lord and who without his will shall not perish.

The king lives! — Long live the king!

MATINÉE HISTORIQUE

UN matin de printemps, un soleil radieux, tous les effluves de la vie qui renaît, les arbres s'éveillant de la nuit d'hiver et parés de leurs nouvelles pousses, des notes harmonieuses, s'envolant dans l'espace avec le parfum des fleurs, vous étreignent l'âme en y rallumant de ces souvenirs qui font battre les cœurs plus vite et perler les larmes aux yeux ; des visages rayonnant dans une auréole de dentelles espagnoles, toute une jeunesse martiale et pleine d'ardeur, des chevaux hennissant, des aciers flamboyants, la blancheur éclatante des plumets, des haïks et des burnous évoquant huit siècles d'épopée, des drapeaux et des étendards rouges et jaunes, symbole glorieux de l'âme de la Patrie, une armée qui s'avance acclamée, un Peuple assoiffé de vivre, un Souverain dont la Majesté s'impose plus encore par son intelligence, sa bonté et son courage que par sa propre origine, toute royale qu'elle est. Telle est la vision rapide et symbolique d'une matinée qui passe à l'Histoire dans une atmosphère d'espérance, de courage et de confiance, aube de grandes choses, résurrection de bien d'autres, renouveau de gloire.



La solennité se termine, les recrues ont prêté serment, les musiques, les chevaux, les canons, les haïks, les burnous défilent, et le Roi s'en va, laissant derrière lui un rayonnement de lumière et de vie au milieu d'un concert d'applaudissements et de bénédictions — mais tout à coup surgit le reptile au noir venin, formé de toutes les erreurs, de toutes les dégénérescences, de toutes les malédictions et de toutes les haines. D'un bond il s'élance jusqu'au roi, braque son arme sur lui et presse la détente, se croyant sûr de *son œuvre* de destruction, d'anéantissement, *de mort*. Mais il ne sait pas, le misérable, que ni l'acier ni le plomb ne peuvent franchir le voile invisible qui enveloppe les Oints du Seigneur et les fait invulnérables, avec l'assentiment de la Toute Divine Puissance.

Le Roi n'est pas mort ! Vive le Roi !

EIN HISTORISCHER VORMITTAG

EIN lauer Frühlingsmorgen, eine strahlende Sonne neues Leben verbreitend; die Bäume, von ihrem Winterschlaf erwacht, schmücken sich mit frischem Grün; Frühlingsmusik durchzieht die Lüfte, unter Blumenduft, der in der Seele berückende Erinnerungen hervorruft, welche die Herzen schneller schlagen machen und Tränen in die Augen zaubern; eine Engelsgesichtchen, durch das Spitzentuch wie mit einem Glorienschein umgeben, martialische, jugendliche Gestalten, voll Feuer; wiehernde Rosse, blitzende Waffen, wallende, weit hinleuchtende Federbusche; Jaques und Burnüsse, die an 800-jährige Ruhmeszeiten erinnern; rote Fahnen, Standarten und Wimpeln, glorreiche Symbole des Vaterlandes, flattern lustig im Winde; unter Hochrufen heranahenden Krieger, eine lebensfreudige Menge; ein Fürst, dessen Majestät sich mehr noch durch Intelligenz, Güte und Mut auszeichnet, als wie durch sein eigenes Adelsgeschlecht, obwohl königlicher Abstammung. Dies ist der Rahmen in welchem sich, der nun in die Geschichte übergegangen historischer Vorgang abspielt, ein Vorgang der neuen Hoffnungen, Mut und Vertrauen erweckt, die Morgenrothe einer glorreichen Zukunft!...



Die Festlichkeiten sind beendet, die Rekruten haben den Fahneneid geleistet; Regimentsmusiken, Fanfaren, Reiter, Kanonen, Jaques, Burnüsse ziehen vorüber. Der König gefolgt von blitzenden farbenprächtigen Uniformen, kehrt unter den Jubels- und Segens-Rufen der begeisterten Menge zurück.

Da erscheint plötzlich die Schlange mit ihrem furchtbaren Gifte aller Irrtümer, aller Verfluchungen, allen Hasses.

Ein Satz und er ist vor dem König, mit erhobener Waffe, gespanntem Hahn, sicher seines vernichtenden, todbringenden Werkes. Der Wahnzige weiss nicht, dass weder Stahl noch Blei, den die Gottgesalbten schützenden, wenn auch unsichtbaren Schleier ohne den Willen der göttlichen Allmacht nicht durchdringen können.

Der König lebt! Es lebe der König!

